Classical Chinese III (A003036)

Course Specifications
Valid as from the academic year 2019-2020

Course size

<table>
<thead>
<tr>
<th>Credits</th>
<th>Study time</th>
<th>Contact hrs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.0</td>
<td>150 h</td>
<td>60.0 h</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Course offerings and teaching methods in academic year 2019-2020

A (semester 1) Dutch
practicum 20.0 h
lecture 20.0 h
seminar: coached exercises 10.0 h

Lecturers in academic year 2019-2020
Heirman, Ann LW21 lecturer-in-charge
De Rauw, Tom LW21 co-lecturer

Offered in the following programmes in 2019-2020

Bachelor of Arts in Archaeology
5 A

Teaching languages
Dutch

Keywords
Classical Chinese, Chinese language

Position of the course
This advanced basic course teaches students how to use dictionaries and linguistic works when studying Classical Chinese source material. It shows them how to translate (under supervision) the main Chinese texts of the classical period into Dutch. The course teaches students how to do understand the role of Classical Chinese texts within the historical, religious-philosophical, social and cultural evolutions, and how to discuss the results of such research.

This course meets the following learning outcomes:
1.1,1.2,1.3,1.4,3.1,3.2,3.3,3.4,5.1,5.2,5.6

Contents
By means of excerpts from the main philosophical (Confucian, Taoist, Mohist, Legalist) and historical texts of Classical China, basic structures of Classical Chinese are being analysed in depth. Texts will be placed in a historical, religious-philosophical, social and cultural context, complementary to other courses taught in BA 1 and 2. In the exercises, students learn to translate texts from Classical Chinese into Dutch independently.

Initial competences
- To have successfully completed the course Classical Chinese II or to have acquired the necessary skills by other means.
- To have a passive knowledge of English.

Final competences
1. To be able to translate (under supervision) basic texts of Classical Chinese into Dutch.
2. To be able to use dictionaries and linguistic works when studying Classical Chinese sources.
3. To be able to critically think about grammatical issues.
4. To be able to study the role of Classical Chinese texts within the historical, religious-philosophical, social and cultural evolution.
5. To be able to discuss research results.

Conditions for credit contract

(Approved)
Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment.

Conditions for exam contract
This course unit cannot be taken via an exam contract.

Teaching methods
Lecture, practicum, seminar: coached exercises.

Extra information on the teaching methods
- Lectures: the theoretical elements of Classical Chinese, and the historical, religious-philosophical, social and cultural context of Classical Chinese excerpts are explained.
- Guided exercises: in the guided exercises attention goes to the assimilation of the theoretical elements, grammatical evolution, and the relevant historical, religious-philosophical, social and cultural context, taking into account scientific literature.
- Language lab (intensive language training): in the intensive exercises attention goes to reading skills, translation, and analysis of advanced structures.

Learning materials and price
- A grammar: Pulleyblank, E.G., Outline of Classical Chinese Grammar, Vancouver, University of British Columbia Press, 1995 (ca. 32.00 €)
- A dictionary: Mathews, R.H., Chinese-English Dictionary, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press (ca. 37.00 €)
- A syllabus for theory and written exercises. (ca. 20.00 €)
- Minerva documents (such as powerpoint presentaties).

References
Course content-related study coaching
The class exercises offer the students a continuous feedback, also via Minerva. Individual feedback is also provided.

Evaluation methods
end-of-term evaluation and continuous assessment.

Examination methods in case of periodic evaluation during the first examination period
Written examination.

Examination methods in case of periodic evaluation during the second examination period
Written examination.

Examination methods in case of permanent evaluation
Written examination.

Possibilities of retake in case of permanent evaluation
examination during the second examination period is possible in modified form.

Extra information on the examination methods
Assessment moment
Periodical: written examination (50%) and non-periodical evaluation: continuous assessment (50%).
Students have to pass both parts.
(if a student does not pass the non-periodical evaluation, a second chance is offered by means of a compensatory activity at the second exam period)
Assessment form
Periodical: there is written examination. This examination focuses on a translation of a Classical Chinese text into Dutch, and evaluates how the student places the text in a historical, religious-philosophical, social and cultural framework.
Continuous assessment: two tests at regular intervals examine the knowledge of the Chinese characters and of the basic grammar of Classical Chinese. In addition, the tests ask for translations of short Chinese texts.

Calculation of the examination mark
The periodical assessment (= written examination) counts for 50%: the non-periodical continuous assessment equally counts for 50%.
Students have to pass both parts (= periodical and non-periodical assessments).

Facilities for Working Students
1. Student attendance during educational activities is required
2. Possible rescheduling of the examination to a different time in the same academic year.

(Approved)
3. Alternative time for feedback
For more information concerning flexible learning: contact the monitoring service of the faculty of Arts and philosophy